



FOI 2020/019

21st December 2020

REQUEST UNDER FREEDOM OF INFORMATION (SCOTLAND) ACT 2002

We refer to your request for information, received by email on 22nd November 2020. Your specific requests and the Park Authority's response are provided below.

“I am writing to request you provide me with an electronic copy of your organisation's Gaelic Language Plan under the Gaelic Language (Scotland) Act 2005. If this is available online, please could you provide me with a static URL directing me to this plan. “

The National Park Authority's Gaelic Language Plan 2017-2022 is available on our website at:
<https://www.lochlomond-trossachs.org/park-authority/publications/gaelic-language-plan/>

“I also request you provide me with electronic copies of any periodical reports about your plan which you may have submitted to the *Bòrd na Gàidhlig* since the approval of your plan.”

The update report on our Gaelic Language plan is attached.

Yours sincerely

**Governance and Legal Team
Loch Lomond and the Trossachs National Park Authority**

BÒRD NA GÀIDHLIG

FOIRM DÀTA BLIADHNAIL 2018-19 ANNUAL RETURN FORM 2018-19

Ainm na buidhne Organisation's name	Loch Lomond & The Trossachs National Park Authority
--	--

Prìomh Dhàta Measaidh Primary Indicator Data

Fios bhon Phoball Communications from the Public	Cia mheud brath sgrìobhte a fhuair am buidheann bhon phoball ann an Gàidhlig am-bliadhna? How many written communications have the organisation received from the public in Gaelic this year?	0
A' sgaoileadh fiosrachaidh Dissemination of information	Cia mheud pìos a sgaoil am buidheann air na meadhanan sòisealta ann an Gàidhlig am-bliadhna? How many posts did the organisation distribute on social media in Gaelic this year?	2018-19: 62 posts (9 on National Park main channels and 53 on our Callander's Landscape channels)
		2019-20: 12
	Cia mheud fios-naidheachd a chaidh a sgaoileadh leis a' bhuidheann anns a' Ghàidhlig am-bliadhna? How many press releases did the organisation publish in Gaelic this year?	0
Luchd-obrach	Cia meud neach-obrach a fhuair cothrom trèanaidh ann an sgilean Gàidhlig am-bliadhna? How many staff received Gaelic skills training this year?	2018-19: 23. No staff training was held in 2020

Staff		due to Covid-19
	<p>Cia mheud dreuchd a th' agaibh an-dràsta far a bheil Gàidhlig ann mar sgil riatanach?</p> <p>How many posts do you currently have where Gaelic is an essential skill?</p>	0
	<p>Cia mheud neach-obrach a th' agaibh an-dràsta aig a bheil sgilean Gàidhlig?</p> <p>How many staff currently within the organisation have Gaelic skills?</p>	Audit of Gaelic Language skills across the organization to be carried out in 2021.

<p>Foillseachaidhean Publications</p>	<p>Cia mheud foillseachadh a dh'fhoillsich am buidheann gu dà-chananach am-bliadhna? How many organisational publications have been published bilingually (Gaelic and English) this year?</p>	<p>2018-19: 5 2019-20: 5</p>
<p>Inbhe Status</p>	<p>Cia mheud soidhne dà-chànanach a chuir am buidheann an àirde am-bliadhna? How many bilingual signs has the organisation erected this year?</p>	<p>2018-19: 7 2019-20: 0 Very little new signage installed in 2020 due to Covid-19</p>

Prìomhachasan a' Phlana Cànan Nàiseanta Gàidhlig National Gaelic Language Plan Priorities

Cleachdadh na Gàidhlig / Using Gaelic

Ciamar a tha a' bhuidhinn a' toirt fàs air cleachdadh na Gàidhlig?

How is the organisation increasing the use of Gaelic?

2018-19

Internal staff engagement activities included Gaelic Singing Workshops with Linda MacLeod and a create your own National Park in Gaelic activity held in Balloch Country Park lead by our Education Adviser.

New bi-lingual signage was installed our HQ building to label everyday items with the Gaelic names including how to pronounce them. These were updated following feedback that the Gaelic names themselves were not enough for staff to feel confident in reading/saying them.

A new Literary Landscapes Education Resource was developed in partnership with Cairngorms National Park for use by schools, groups and by our own education team when leading school groups on activities in the National Park. The resource focuses on place names around the two National Parks in Gaelic, Doric, Scots and Norse, highlighting and celebrating the stories behind these places names and their place in the culture, heritage and environment of the National Parks. The resource also incorporates an interactive map that people can add placenames and stories to. You can read more about Literary Landscapes on our website here

<https://www.lochlomond-trossachs.org/park-authority/how-we-can-help/outdoor-learning/education-resources/literary-landscapes-place-names-scotlands-national-parks/>

And you can view the education resource pack here <https://www.lochlomond-trossachs.org/wp-content/uploads/2020/02/LiteraryLandscapes-web-5.2.20.pdf>

A number of events and activities were also delivered through the Callander's Landscape Partnership (CLP), a five year programme made up of 15 partner organisations led by the National Park Authority. [Gaelic in the Landscape](#) is one of the key projects being delivered through the programme.

The aims of the project are to:

- Provide training in the Gaelic language for local volunteers, helping them to lead guided walks on place-name trails around Callander;

- Work with the community and local schools to create artistic interpretations of Callander's Gaelic heritage through the creation of a Gaelic Language Comic Book.
- Preserve locally important Gaelic words and place-names through the creation of a Gaelic Word-Hoard;
- Promote the use of Gaelic as an active living language.

In July 2019 CLP delivered a Gaelic Bookbug event with funding from Bòrd na Gàidhlig, attended by 7 people over 3.5 hours.

In September 2019, the CLP project along with Magic Torch Comics ran six comic-making workshops with Callander Primary School and Riverside Primary School (Stirling). Pupils from P6-7 classes got involved in choosing stories, designing characters, writing dialogue, and even deciding how the stories would end. The pupils created their own comicbook stories and, along the way, they learned Gaelic words and phrases.

2019-2020

The Gaelic Comicbook project was launched on World Book Day, 5th March 2020. 49 people attended the launch event which was featured on BBC ALBA: <https://www.bbc.co.uk/naidheachdan/fbh/51777315>. More details and a link to the comicbook can be found [here](#).

A further series of events were delivered through the CLP project over the course of 2019-20:

- October 2019: Place-name map-making workshop with local artists
 - 8 attendees (24 hours)
- November 2019: Guided Walk on Gaelic Hill Names (delivered by CLP Volunteer, Ian McCabe)
 - 7 attendees (21 hours)
- November 2019: Guided Walk on Gaelic folklore with Forth Valley Recovery Group (delivered by CLP Volunteers, Ross Wood and Liz McMahan)
 - 9 attendees (36 hours)
- December 2019: Guided Walk on Introduction to Gaelic in Landscape (delivered by CLP Volunteer, Mairi Osborne)
 - 7 attendees (7 hours)
- December 2019: Workshop on Researching Gaelic place-names by Dr Peter McNiven
 - 14 attendees (84 hours)
- May 2020: Online Gaelic Singing Workshop by Linda MacLeod
 - 12 attendees (24 hours)
- June 2020: Launch of Gaelic place-name report by Dr Peter McNiven: https://www.callanderslandscape.org/wp-content/uploads/2020/07/Gaelic-Place-names-of-Callanders-Landscape-P-McNiven-June-2020_FINAL.pdf

Further guided walks were planned for 2020 but could not take place due to Covid-19.

In February 2020, the National Park Authority's Education team supported delivery of a training event to promote use of the new Literary Landscapes Education Resource among teachers which received very positive feedback.

Ionnsachadh na Gàidhlig / Learning Gaelic

Ciamar a tha a' bhuidhinn a' toirt fàs air ionnsachadh na Gàidhlig?

How is the organisation increasing the learning of Gaelic?

2018-19

In May 2019 Gaelic Language Awareness training was delivered to 23 members of staff. Two levels of training were provided, one for beginners introducing them to the Gaelic language and one more advanced session for those with previous Gaelic experience to explore language and place-names specific to the National Park. Also added this year was an introductory Gaelic Language Awareness training session specifically for the National Park's Volunteer Rangers. The volunteers play a key role in engaging with the public, particularly at events across the National Park throughout the year, so the Gaelic Language Awareness training was tailored for them to focus on introduction to the language and how the language relates to the National Park's heritage and landscape. This was particularly well received by the volunteers and we intend to include this in future training sessions.

Externally:

Introductory Gaelic language training was delivered to 17 people in July 2019 through the CLP Gaelic in the Landscape project. This was followed by a further five-day course in August 2019, on Gaelic in the Landscape, attended by 10 people over 350 hours. The aim was for attendees to then be able to deliver guided walking events for the wider community focus on Gaelic heritage of the Callander area.

2019-20

Staff training planned for 2020 did not go ahead due to Covid-19 and remote working. Further training is planned for 2021.

Three of the CLP projects volunteers were able to attend further virtual training during summer 2020 through Sabhal Mòr Ostaig and/or Gaelic Courses:

- June 2020: Sabhal Mòr Ostaig, Gaelic 1 (3 x 7 hour sessions)
- July 2020: Sabhal Mòr Ostaig, Gaelic 4 (3 x 7 hour sessions)
- July/August 2020: Gaelic Courses/Ann Desseyne, Booster One (8 x 1-hour sessions); Conversation (8 x 1-hour sessions)
- August – September 2020: Gaelic Courses, Ann Desseyne, Beginner Conversation (11 x 1-hour sessions)

A'cur air adhart na Gàidhlig / Promoting Gaelic

Ciamar a tha a' buidhinn a' cur deagh iomhaigh air adhart airson na Gàidhlig?

How is the organisation promoting a positive image of Gaelic?

The National Park Authority promotes Gaelic across a range of communications channels including its social media platforms (Facebook, Twitter and Instagram), its website, signage and publications such as the walking guide to Inchcailloch island.

In 2018-19 a number of new visitor interpretation panels incorporating Gaelic were installed at Drymen, Balmaha Millenium Forest Trail, Rowardennan, Milarrochy Bay, Eileen Gorm Bothy, Garabhan Woods and the newly opened campsite at Loch Achray.

Gaelic logos were also developed for both the Callander's Landscape Partnership and for the West Highland Way's 40th Anniversary celebrations in 2020.

The launch of the Gaelic in the Landscape project on 23rd July 2019 with an introductory training workshop at Callander's Summerfest was featured on BBC Alba.

In October 2019, a blog post by Callander Landscape Partnership's Cultural Heritage Adviser discussing Callander's Gaelic place-names was featured as part of the John Muir Trust's "Wild Words" campaign.

The Gaelic comicbook project helped engage primary school children with the language in a fun and innovative way getting them to develop their comicbook stories based on the language and heritage of the area. The project featured on BBC Alba's An Là in February 2020 <https://www.bbc.co.uk/naidheachdan/51777315>.

Gaelic was also incorporated into the 40th Anniversary celebrations for the West Highland Way, led by the National Park Authority, through development of a Gaelic version of the anniversary logo and within the anniversary passport

Fiosrachadh dearcnachaidh eile
Other monitoring information

A' brosnachadh Foghlam Gàidhlig
Promotion of Gaelic Education

Chan fheum ach Ùghdarrasan Ionadail seo a lìonadh a-steach
For Local Authorities only to complete

Fo Earrainn 15 de dh'Achd an Fhoghlaim (Alba) 2016, feumaidh ùghdarrasan ionadail aig a bheil foghlam Gàidhlig anns an sgìre aca seo a shanasachd ann an dòigh iomchaidh. Feumaidh gach ùghdarras ionadail sanasachd a dhèanamh air na còraichean a th' aig pàrantan gus tagradh a dhèanamh airson foghlam Gàidhlig aig ìre na bun-sgoile agus foghlam luchd-ionnsachaidh na Gàidhlig a stèidheachadh. Ciamar a tha sibh a' coileanadh an dleastanais seo?

Under Section 15 of the Education (Scotland) Act 2016, local authorities which already provide Gaelic education in their area must take reasonable steps to promote this. All local authorities must take reasonable steps to promote the rights which parents have under the Act to make a request for Gaelic Medium Primary Education and the potential provision of Gaelic Learner Education. Could you tell us how you are undertaking this?

N/A

Pàrantan Corporra
Corporate Parenting

Chan fheum ach Ùghdarrasan Ionadail seo a lìonadh a-steach
For Local Authorities only to complete

Am b' urrainn dhuibh dàta a thoirt dhuinn air an àireimh de dhaoine òga le Gàidhlig a tha, no a tha air a bhith, fo chùram a tha clàraichte leis an Ùghdarras.

Please provide data on the number of Gaelic-speaking care experienced young people registered with the Authority.

N/A

Am b' urrainn dhuibh fiosrachadh a thoirt dhuinn air tachartasan no cothroman a tha sibh a' cur air dòigh airson daoine òga le Gàidhlig a tha, no a tha air a bhith, fo chùram a tha clàraichte leis an Ùghdarras.
Please provide information on activities or opportunities you provide for Gaelic-speaking care experienced young people.

N/A

Co-ionannachd Equalities

Bu chòir don a h-uile buidheann seo a lionadh a-steach

For all organisations to complete

An do chomharraich an t-ùghdarras poblach agaibh cùisean sònraichte sam bith co-cheangailte ri co-ionannachd chothroman a thaobh leasachadh na Gàidhlig?
Has your public authority identified any particular issues relating to equality of opportunity with regard to the development of Gaelic language?

No known issues with regards to the equality of opportunity with regard to the development of the Gaelic language.

A bheil poileasaidhean, modhan-obrach no dòighean-obrach sam bith co-cheangailte ri co-ionannachd a chaidh a chur an gnìomh leis an ùghdarras phoblach agaibh, no a tha gan cur an gnìomh an-dràsta, a bhuineas ri bhith a' cur co-ionannachd chothroman air adhart an lùib leasachadh na Gàidhlig? An inns sibh dhuinn mun deidhinn?

Are there any equalities policies, procedures or measures that have been implemented by your public authority, or are in the process of being implemented, that are relevant to advancing the equality of opportunity in the development of Gaelic language? Can you tell us about them?

We have launched a new Gaelic Language education resource, Literary Landscapes, that will increase the opportunities for schools and community groups to learn about the Gaelic heritage of the National Park. The online digital map will enable anyone with an interest to look up and share their findings, increasing the awareness and understanding of Gaelic for residents and visitors alike.

A bheil eisimpleirean ann de cheumannan sònraichte a ghabh sibh gus piseach a thoirt air in-ghabhail agus com-pàirteachas a tha air obrachadh gu sònraichte math a thaobh leasachadh na Gàidhlig taobh a-staigh an ùghdarrais phoblaich agaibh? An inns sibh dhuinn nam biodh sibh toilichte nan sgaoileadh Bòrd na Gàidhlig na h-eisimpleirean agaibh agus nan dèanamaid sanasachd orra.

Are there examples of implementing specific measures to improve inclusivity or engagement that have worked particularly well regarding Gaelic language development for your public authority? Please indicate if you would be happy for Bòrd na Gàidhlig to share and promote the examples provided.

Examples provided above including the internal signage around our building naming every day items and including phonetics as well as Gaelic Singing Workshops as a fun way to engage staff in the language have worked really well. (examples of signage can be provided)

The Gaelic language comic book project with two primary schools, delivered through the Callander's Landscape Partnership, has been a particularly good way of engaging with a young audience in a fun and creative way to increase knowledge of the Gaelic language and its significance to the culture and heritage of the local area. *(This could make a great case study and printed copies of the comicbook can be provided)*

The Literary Landscapes education resource could also be used as a positive case study to highlight new ways to engage with teachers and students although this is fairly new so might require time to bed in and to gather feedback from users first.

Amasan airson Seirbhisean Corporra	Corporate Service Aims			
Àrd Phrionnsabalan	Overarching Principles			
Spèis Cho-ionann A h-uile gealladh anns a’ phlana Ghàidhlig air a lìbhrigeadh dhan aon ìre anns a’ Ghàidhlig agus anns a’ Bheurla.	Equal Respect Gaelic language plan commitments delivered to an equal standard in both Gaelic and English.			
Cothroman Follaiseach Gnìomhan practaigeach gus dèanamh cinnteach gu bheil fios aig luchd-obrach na buidhne agus am poball daonna air na cothroman a th’ ann agus Gàidhlig a chleachdadh leis an ùghdarras phoblach.	Active Offer Practical measures to ensure that staff and public are kept regularly informed of all opportunities that exist to use Gaelic in relation to the work of the public authority.			
Treas Phàrtaidhean A’ dearbhadh gum bi ALEOs agus cunnadairean eile ag obair gus plana Gàidhlig an ùghdarrais phoblaich a chur an gnìomh.	Third Parties Ensure that Arm’s Length Executive Organisations and other contractors help with the delivery of the public authority Gaelic language plan.			
Gàidhlig na nì àbhaisteach Geallaidhean bhon phlana Ghàidhlig air an gabhail a- steach ann an structaran an ùghdarrais phoblaich tro thìde, le sgrùdadh cunbhalach airson cothroman a chomharrachadh taobh a-staigh bhuidseatan stèidhichte gus Gàidhlig a thoirt air adhart.	Normalisation Gaelic plan commitments are normalised within the structures of the public authority over time, with opportunities to grow Gaelic within existing budgets constantly assessed.			
Pàrantan Corporra Gu bheilear mothachail air na dleastanasan a th’ ann mar Pàrant Corporra gum bi a h-uile pàiste is neach òg fo chùram no a b’ àbhaist a bhith fo chùram le Gàidhlig a’ faighinn na h-aon cothroman ‘s a tha clann le cànan eile.	Corporate Parenting That the authority is aware of the duties of a Corporate Parent to ensure that looked after children and young people and care leavers with Gaelic receive the same opportunities as those with other languages.	NA		

Inbhe	Status			
<p>Suaicheantas Ag amas air suaicheantas corporra anns a’ Ghàidhlig agus anns a’ Bheurla a chruthachadh nuair a thig a’ chiad chothrom agus mar phàirt den phròiseas ùrachaidh.</p>	<p>Logo Aim to render the corporate logo in both Gaelic and English at the first opportunity and as part of any renewal process.</p>			
<p>Soidhnichean Prìomh shoidhnichean air an dèanamh dà-chànanach nuair a thathar gan ùrachadh.</p>	<p>Signage Prominent signage will include Gaelic and English as part of any renewal process.</p>			
Conaltradh leis a’ phoball	Communicating with the public			
<p>Brosnachadh Teachdaireachdan gu bheil fàilte air conaltradh sa Ghàidhlig bhon poball daonnan.</p>	<p>Promotion Positive message that communication from the public in Gaelic is always welcome.</p>			
<p>Conaltradh sgrìobhte Fàilte ga cur air conaltradh sgrìobhte sa Ghàidhlig (post, post-d agus meadhanan sòisealta) daonnan agus bidh freagairt ann sa Ghàidhlig, a rèir clàr-ama conaltraidh àbhaisteach na buidhne.</p>	<p>Written Communication Written communication in Gaelic is always accepted (post, email and social media) and replies will be provided in Gaelic in accordance with the general policy.</p>			
<p>Ionad-fàilte agus am fòn Far a bheil luchd-obrach le Gàidhlig ann airson seo a thoirt seachad, gheibh iad taic airson seo a dhèanamh agus thèid sanasachd a dhèanamh air t-seirbheis dhan phoball.</p>	<p>Reception and phone Where Gaelic speaking staff are capable of providing this service, they are supported to do so and the service is promoted to the public.</p>			
<p>Coinneamhan Cothroman airson coinneamhan dà-chànanach no sa Ghàidhlig a chumail air an rannsachadh gu cunbhalach agus air am brosnachadh.</p>	<p>Public meetings Opportunities to hold public meetings bilingually or in Gaelic are regularly explored and promoted.</p>			

Fiosrachadh	Information			
<p>Fiosan-naidheachd Prìomh fhiosan-naidheachd agus fiosan-naidheachd mu dheidhinn na Gàidhlig air an cuairteachadh sa Ghàidhlig agus sa Beurla.</p>	<p>News releases High profile news releases and all news releases related to Gaelic are circulated in both Gaelic and English.</p>	Yes green		
<p>Meadhanan sòisealta Stuth Gàidhlig ga sgaoileadh tro na meadhanan sòisealta gu cunbhalach, le stiùir bho ìre cleachdaidh no cleachdadh a dh'fhaodadh a bhith ann.</p>	<p>Social Media Gaelic content distributed regularly through social media, guided by the level of actual and potential users</p>	Yes green		
<p>Làrach-lìn Stuth Gàidhlig air làrach-lìn an ùghdarrais phoblaich, le prìomhachas air na duilleagan le faicsinneachd mhòr.</p>	<p>Website Gaelic content should be available on the public authority's website, with emphasis given to the pages with the highest potential reach.</p>			
<p>Irisean Corporra Irisean corporra sa Ghàidhlig agus Beurla le prìomhachas air sgrìobhainnean le faicsinneachd mhòr.</p>	<p>Corporate Publications Produced in Gaelic and English, with priority given to those with the highest potential reach.</p>			
<p>Taisbeanaidhean Cothroman airson taisbeanaidhean dà-chànanach no sa Ghàidhlig a chumail air an rannsachadh gu cunbhalach agus air am brosnachadh, le prìomhachas air an fheadhainn aig a bheil a' bhuaidh as motha.</p>	<p>Exhibitions Opportunities to deliver public exhibitions bilingually or in Gaelic should be explored on a regular basis, with priority given to those with the highest potential impact.</p>			
Corpas na Gàidhlig	Gaelic Language Corpus			
<p>Gnàthachas Litreachaidh na Gàidhlig Leanaidh an t-ùghdarras Poblach Gnàthachas Litreachaidh na Gàidhlig as ùire mar stiùir airson a h-uile rud sgrìobhte aca.</p>	<p>Gaelic Orthographic Conventions The most recent Gaelic Orthographic Conventions will be followed in relation to all written materials produced by the public authority.</p>			

Luchd-obrach	Staff			
Sgrùdadh Luchd-obrach Sgrùdadh cunbhalach air sgilean Gàidhlig agus iarrtasan airson trèanadh Gàidhlig tro bheatha gach plana.	Internal audit Conduct an internal audit of Gaelic skills and training needs through the life of each plan.	To do		
Inntrigeadh Eòlas air a' phlana Ghàidhlig mar phàirt den phròiseas inntrigidh.	Induction Knowledge of the public authority's Gaelic language plan included in new staff inductions	check		
Trèanadh cànan Trèanadh ann an sgilean Gàidhlig ga thabhann agus ga bhrosnachadh, gu sònraichte a thaobh a bhith a' cur plana Gàidhlig na buidhne an gnìomh.	Language training Gaelic language skills training and development offered to staff, particularly in relation to implementing the public authority's Gaelic language plan.	Yes green		
Trèanadh le Fiosrachadh mun Ghàidhlig Trèanadh le fiosrachadh mun Ghàidhlig, le prìomhachas air stiùirichean, buill bùird, comhairlichean agus luchd-obrach air a bheil dleastanas a bhith a' conaltradh leis a' mhòr-shluagh.	Awareness training Gaelic awareness training offered to staff, with priority given to directors, board members, councillors and staff dealing directly with the public.	Yes		
Fastadh A' toirt aithne is spèis do sgilean Gàidhlig mar phàirt den phròiseas ffastaidh.	Recruitment Recognising and respecting Gaelic skills within the recruitment process.	Yes?		
Gàidhlig ainmichte mar sgil a tha na buannachd agus/no a tha riatanach gus seirbheisean Gàidhlig a lìbhrigeadh agus a rèir na comhairle laghail aig Bòrd na Gàidhlig.	Gaelic named as an essential and / or desirable skill in job descriptions in order to deliver the Gaelic language plan and in accordance with the Bòrd na Gàidhlig recruitment advice.	Only for roles where this is relevant for examples communications team roles and CLP		
Sanasan-obrach dà-chànanach no sa Ghàidhlig airson dreuchdan far a bheil Gàidhlig ainmichte mar sgil riatanach.	Bilingual or Gaelic only job adverts for all posts where Gaelic is an essential skill.	We currently have no jobs where Gaelic is an essential skill		